



Tondeuse robotisée Tango E5 Série II



JOHN DEERE



LIVRET D'ENTRETIEN

Tondeuse robotisée

OMSAU16107 ÉDITION B8 (FRENCH)



SABO Maschinenfabrik GmbH

Édition européenne
PRINTED IN U.S.A.

Introduction

Merci d'avoir acheté un produit John Deere

Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients et souhaitons que votre machine vous apporte satisfaction et sécurité pendant de nombreuses années.

MX00654,000020B-28-10MAY17

Utilisation du livret d'entretien

Ce livret doit être considéré comme un des éléments principaux de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

La lecture du livret d'entretien permet d'éviter toute blessure de l'utilisateur ou d'autres personnes et les dommages sur la machine. Les informations données dans ce livret permettent au conducteur d'utiliser la machine de manière sûre et efficace. Savoir utiliser la machine correctement et en toute sécurité permet à l'opérateur de former d'autres à son utilisation.

Ce livret et les panneaux de signalisation apposés sur la machine peuvent aussi être disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere agréé pour passer commande).

Les sections du livret d'entretien sont ordonnées de manière à vous permettre de comprendre les recommandations de sécurité et d'apprendre les commandes pour une utilisation en toute sécurité de la machine. Vous pouvez également consulter ce livret pour toutes questions relatives à l'utilisation ou l'entretien. Un index à la fin du livret permet d'accéder rapidement aux informations.

La machine illustrée dans ce manuel peut différer légèrement de la vôtre, mais les similarités sont suffisantes pour permettre de comprendre les instructions.

Une ligne pointillée (-----) indique une pièce cachée à la vue.

Une inspection avant livraison a été effectuée par le concessionnaire avant de remettre la machine au client.

OUMX068,0001026-28-10MAY16

Usage prévu

Cette machine et la station de charge sont conçues uniquement pour des opérations de tonte normales et d'entretien léger des espaces verts. Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. La conformité aux règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur et la stricte observation de celles-ci constituent également des éléments essentiels de l'usage prévu.

Cette machine et la station de charge ne doivent être utilisées, entretenues et remises en état que par des personnes compétentes, familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les réglementations générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière.

Toute modification arbitraire apportée à cette machine décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures et annule la déclaration de conformité CE.

MK71445,0000051-28-12FEB18

Remarques

Ce manuel contient des remarques pour attirer votre attention sur d'éventuels problèmes de sécurité, des dommages possibles sur la machine et des informations sur le fonctionnement et l'entretien. Lire attentivement toutes ces informations pour éviter les blessures et les dommages sur la machine.

 **ATTENTION: Éviter les blessures! Ce symbole et ce texte attirent l'attention sur les risques de blessures sérieuses voire mortelles pour le conducteur ou les passagers en cas de non-respect des recommandations.**

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ce texte permet de prévenir le conducteur des actions ou conditions pouvant provoquer un dommage sur la machine.

NOTE: Des informations d'ordre général sont fournies tout au long du manuel pour aider le conducteur à utiliser et entretenir la machine.

MX00654,000020D-28-05JUN17

Publications d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du Catalogue de pièces ou du Manuel technique de cette machine, consulter la boutique d'informations techniques de John Deere à l'adresse :

https://techpubs.deere.com/?cid=VURL_TechInfoStore

ou appelez au :

- **États-Unis & Canada** : 1-800-522-7448.
- **Toutes autres régions** : Le concessionnaire John Deere.

TH84124,0000199-28-15AUG17

Pièces

L'utilisation des pièces de rechange et des lubrifiants de haute qualité John Deere, disponibles auprès du concessionnaire, est recommandée.

Lors de la commande de pièces, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série ou du numéro d'identification du produit (NIP) de la machine ou de l'équipement. Ils s'agit des numéros reportés dans la section Identification du produit de ce livret.

OOU2005,000056E-28-20OCT16

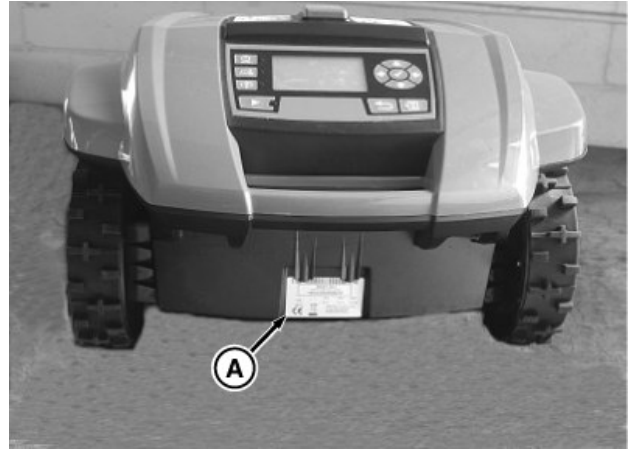
Table des matières

Table des matières

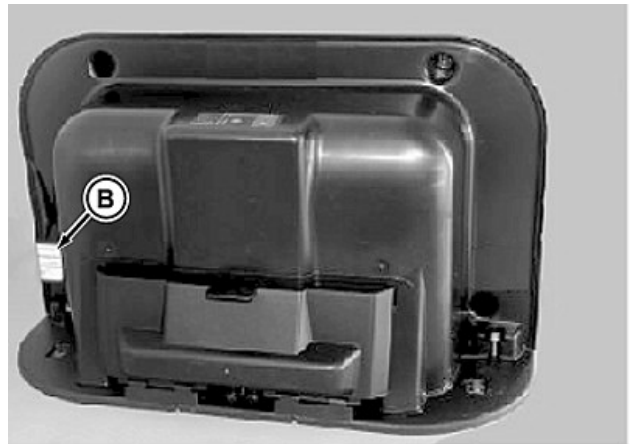
Introduction.....	2
Identification du produit.....	3
Autocollants de sécurité.....	5
Sécurité.....	6
Commandes.....	8
Fonctionnement.....	8
Entretien.....	15
Autres procédures d'entretien.....	17
Pannes et remèdes.....	19
Caractéristiques.....	22
Déclaration de conformité.....	23
Déclaration d'entretien.....	24
Index.....	25

Identification du produit

Enregistrement des numéros d'identification



MXT014487—UN—27MAY15



MXT021873—UN—04DEC17

Toujours fournir le numéro de modèle et le numéro d'identification de la machine lors d'un appel à un centre d'entretien agréé pour des informations concernant l'entretien.

Localiser les numéros d'identification du produit. Noter ces informations dans les espaces prévus à cet effet.

DATE D'ACHAT:

NOM DU CONCESSIONNAIRE:

N° DE TÉLÉPHONE DU CONCESSIONNAIRE:

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (A):

RÉFÉRENCE DE LA STATION DE CHARGE (B):

Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

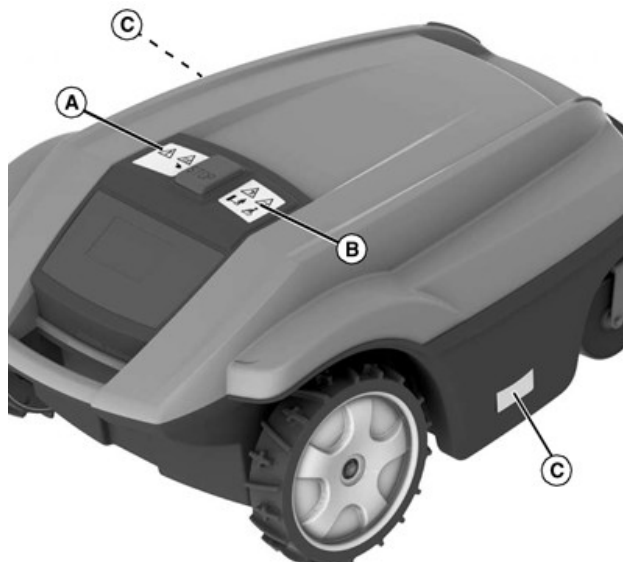
COPYRIGHT © 2018
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © 2017

OUO2005,00005F2-28-05DEC17

Autocollants de sécurité

Autocollants de sécurité

Emplacements des autocollants de sécurité



MXAL47260—UN—16APR13
Utiliser le numéro d'autocollant pour localiser le message de sécurité complet qui accompagne cette illustration.

- A—LIRE LE LIVRET D'ENTRETIEN AVANT TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN SAU11722
B—MAINTENIR UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ, PAS DE PASSAGERS SAU12032
C—ÉVITER LES RISQUES INHÉRENTS AUX LAMES ROTATIVES SAU12007

SW00544,000000D-28-04SEP13

Compréhension des autocollants de sécurité sans texte de la machine



TCT005498—UN—11SEP12

Des autocollants de sécurité sont apposés à différents endroits importants sur cette machine pour signaler les dangers potentiels. Chaque danger est identifié par un pictogramme dans un triangle d'avertissement. L'illustration adjacente indique les mesures à prendre pour éviter les blessures. Un récapitulatif de ces autocollants de sécurité, de leur emplacement, ainsi qu'une courte explication de leur signification se trouvent ci-après dans cette section.

Il peut exister des informations supplémentaires de sécurité concernant des pièces et des composants provenant des fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.

SW00544,0000021-28-04SEP13

LIRE LE LIVRET D'ENTRETIEN



MXAL47261—UN—16APR13

- Attention! Lire les instructions d'utilisation avant de faire fonctionner la machine.
- Éviter toute blessure due aux lames rotatives.
- Appuyer sur la touche Stop et mettre le contacteur de démarrage sur ARRÊT avant de travailler sur la machine ou de la soulever.
- Toujours porter des gants pour déplacer, soulever ou travailler sur la machine.
- Un code PIN protège la machine des vols et des sabotages.

OUC2005,000049C-28-10NOV15

RISQUE DE BLESSURE PAR PROJECTION D'OBJETS



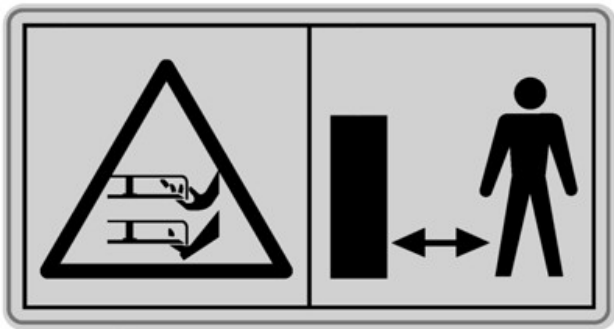
MXAL47262—UN—16APR13

- Maintenir une distance de sécurité par rapport à la machine lors de son fonctionnement.
- Éviter toute blessure due aux lames rotatives.
- Transport de passagers interdit.

OUC2005,000049D-28-10NOV15

Sécurité

ÉVITER LES RISQUES INHÉRENTS AUX LAMES ROTATIVES



MXAL47263—UN—16APR13

- Éviter toute blessure due aux lames rotatives.
- Maintenir une distance de sécurité par rapport à la machine lors de son fonctionnement.

OUC2005,000049E-28-10NOV15

Sécurité

Formation

- Lire les instructions attentivement. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
- Ne jamais laisser les enfants ou les personnes ne connaissant pas ces instructions se servir de la tondeuse. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions quant à l'âge de l'opérateur.
- Ne jamais tondre lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques sont à proximité de la tondeuse sans supervision.
- L'opérateur est tenu responsable des accidents ou dommages causés aux tiers ou à leurs biens.

OUC2005,0000570-28-20OCT16

Fonctionnement

- La tondeuse est conçue pour la tonte de gazon. Toute autre utilisation n'est pas permise. L'utilisation à d'autres fins est dangereuse et peut endommager la machine. Toute utilisation de la tondeuse à d'autres fins que la tonte annulera la garantie.
- Ne jamais laisser les enfants, les personnes dont les capacités sont réduites ou les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la machine. Les capacités réduites mentionnées ci-dessus font référence à un manque d'expérience et de connaissance ou à des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions sur l'âge de l'opérateur.
- Maintenir une distance de sécurité par rapport à la machine lors de son utilisation.
- Le transport d'enfants ou d'animaux sur la tondeuse est interdit. Ne pas placer d'objets sur la tondeuse durant son fonctionnement.
- Ne pas faire fonctionner la tondeuse si les dispositifs de sécurité ne marchent pas.
- S'assurer que la machine est en bonne état d'un point de vue sécurité.
- Ne pas tondre sur les pentes trop raides.
- Ne pas faire fonctionner les systèmes d'arrosage lors du fonctionnement de la tondeuse.
- Démarrer la tondeuse selon les instructions et garder les pieds à l'écart des lames.

- Ne pas approcher les mains ni les pieds des pièces en rotation ni du dessous de la machine.
- Toujours s'assurer que le contacteur de démarrage est dans la position ARRÊT avant tout transport de la tondeuse.
- Appuyer sur la touche STOP et mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT avant toute vérification, nettoyage ou travail sur la tondeuse.
- Appuyer sur la touche STOP et mettre la clé de contact sur la position ARRÊT après avoir heurté un corps étranger. Inspecter la tondeuse, vérifier qu'elle n'est pas endommagée. Effectuer les réparations nécessaires avant de redémarrer et de faire fonctionner l'équipement.
- S'assurer que la tondeuse est dans une position sûre et en équilibre. Ne pas travailler sur des pentes (6 degrés (10%)), à un mètre du fil de délimitation ou à 20 degrés (36%) dans la zone de pelouse principale).
- Appuyer immédiatement sur la touche STOP et mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT si la tondeuse commence à vibrer. Chercher la cause de ces vibrations. Nettoyer les débris et redémarrer le moteur. Si les vibrations persistent, arrêter la tondeuse et confier la tondeuse à un concessionnaire agréé pour entretien.
- Lire, comprendre et suivre les instructions figurant dans le livret et sur la tondeuse avant de la mettre en marche.
- Inspecter la tondeuse avant de l'utiliser. Effectuer tous les réglages nécessaires avant d'utiliser le véhicule.
- Ne pas laisser des enfants sans supervision dans la surface de tonte.
- Faire attention aux heures de tonte programmées. Vérifier régulièrement la date et l'heure sur la tondeuse. Régler l'heure en fonction des changements de l'heure locale.
- N'utiliser que des accessoires approuvés par le fabricant de la tondeuse.
- Ne pas utiliser la machine dans des zones présentant des risques d'explosion.
- Note importante pour les machines utilisées dans des zones publiques: les panneaux d'avertissement doivent être placés autour de la zone de travail de la machine. Ils doivent afficher le texte suivant: **Avertissement! Tondeuse automatique! Restez à distance de la machine! Surveillez les enfants!**

OUC2005,00005F4-28-13FEB18

Entretien et remisage

- Ne pas essayer de déposer la batterie ou les lames de la tondeuse. Contacter un concessionnaire agréé pour tout entretien et remplacement.
- Appuyer sur la touche STOP et mettre la clé de contact sur la position ARRÊT après avoir heurté un corps étranger. Inspecter la tondeuse, vérifier qu'elle n'est pas endommagée. Effectuer les réparations nécessaires avant de redémarrer et de faire fonctionner l'équipement.
- S'assurer que le contacteur de démarrage est dans la position ARRÊT avant tout levage ou transport de la tondeuse. Soulever la tondeuse par la poignée de manière à ce que les lames de la tondeuse restent à l'écart de l'opérateur.
- Pour plus de sécurité, contacter un concessionnaire agréé pour remplacer les pièces usées ou endommagées.
- Ne jamais laisser du personnel non qualifié effectuer l'entretien la tondeuse. Avant d'effectuer la tâche, veiller à bien comprendre la procédure d'entretien.
- Faire preuve de prudence lors du contrôle des lames. Envelopper les lames ou porter des gants et agir avec prudence lors de leur entretien. Contacter un concessionnaire agréé pour le remplacement de la lame.
- Éloigner les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux et les cheveux longs des pièces mobiles.
- Maintenir tous les dispositifs de sécurité en place et en bon état de fonctionnement. Remplacer tout autocollant de sécurité usé ou endommagé.

- Les arêtes des plaques de la station de charge peuvent être tranchantes. Toujours porter des gants pour manipuler les plaques de la station de charge ou travailler à proximité.
- Remiser la machine sur ses roues. S'assurer que les surfaces d'entretien et de remisage de la machine sont bien solides.
- Ne pas remiser la machine dans de la station de charge.

OUO2005,0000572-28-27OCT16

Contrôle de la surface de tonte

- Retirer de la surface de tonte tous les objets risquant d'être projetés ou endommagés. Vérifier qu'aucune corde ou câble n'est présent sur la surface de tonte. Si le fil de délimitation de la tondeuse est sur le sol, il doit être bien fixé pour éviter qu'il ne s'emmêle avec la lame. Des cordes ou des câbles pris dans la lame de la tondeuse alors qu'elle tourne peuvent provoquer des blessures aux pieds ou aux jambes.
- Éloigner les tiers et les animaux domestiques de la surface de tonte.
- Étudier la zone de tonte. Ne pas tondre après de fortes pluies ou tout autre événement modifiant l'état du terrain.

OUO1023,00008C2-28-13FEB18

Arrêt en toute sécurité

1. Si la tondeuse est en marche, l'approcher par l'arrière. Être conscient de tous les obstacles que la tondeuse peut rencontrer. La tondeuse risque de changer de direction lorsque l'utilisateur s'en approche.
2. Appuyer sur la touche STOP sur la partie supérieure de la tondeuse.
3. Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT.
4. Attendre que la console et que tous les témoins soient éteints.
5. Attendre que les lames soient complètement arrêtées.

OUO2005,0000573-28-20OCT16

Les lames rotatives sont dangereuses – Protection des enfants et prévention des accidents

- Les enfants sont souvent attirés par les tondeuses et par l'activité de tonte. Ne pas laisser les enfants s'approcher de la machine lorsqu'elle fonctionne.
- Programmer les heures de tonte pour des horaires durant lesquels les enfants sont moins susceptibles d'être présents.
- Utiliser le mode Retour à la station pour envoyer la tondeuse à la station jusqu'à la prochaine date programmée si des enfants sont présents.
- Ne pas laisser les enfants ou les personnes n'ayant pas reçu la formation nécessaire se servir de la machine.
- Ne pas toucher les lames pendant que le contacteur d'alimentation est sur MARCHÉ.
- Ne pas toucher les lames rotatives.
- Attendre que les lames soient complètement arrêtées avant de déplacer ou soulever la machine.

OUO1023,00008C4-28-10JUN15

Port de vêtements appropriés

- Toujours porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de la tondeuse.
- Porter des vêtements ajustés et un équipement de sécurité approprié pour le travail.
- Lors de l'utilisation de la tondeuse, toujours porter des chaussures robustes et un pantalon. Toute personne qui est pieds nus ou porte des sandales doit se tenir à l'écart de la tondeuse.

OUO1023,00008C5-28-04SEP13

Risques électriques

- Si la tondeuse s'arrête dans de l'eau, contacter un concessionnaire agréé. Le concessionnaire doit débrancher la batterie de la tondeuse avant tout déplacement de la machine.
- Pour éviter tout autre dommage, contacter un concessionnaire agréé avant de tenter de déplacer la tondeuse si elle est endommagée par un heurt, une infiltration d'eau ou d'autres accidents.
- Installer la station de charge dans un endroit protégé à l'extérieur.
- Installer l'alimentation électrique de la station de charge à l'intérieur.
- Utiliser uniquement la station de charge et son alimentation de courant fournie pour charger la tondeuse.
- Vérifier régulièrement l'alimentation électrique de la station de charge à la recherche de signes d'usure ou de dommages. Contacter un concessionnaire agréé pour le remplacement.
- Ne pas toucher un câble endommagé ou brancher un câble endommagé dans une prise.
- Ne pas tenter de retirer la batterie de la tondeuse.
- Brancher l'alimentation électrique de la station de charge sur une source d'alimentation conforme aux normes et réglementations locales. Consulter un électricien. Il est vivement recommandé de confier au concessionnaire la pose de la station de charge et la configuration initiale de la tondeuse.
- Débrancher l'alimentation de la source d'alimentation avant l'entretien et le nettoyage des composants.

OUO2005,0000574-28-20OCT16

Manipulation des déchets et produits chimiques

Les déchets, tels que les batteries, peuvent être nuisibles à l'environnement et la santé :

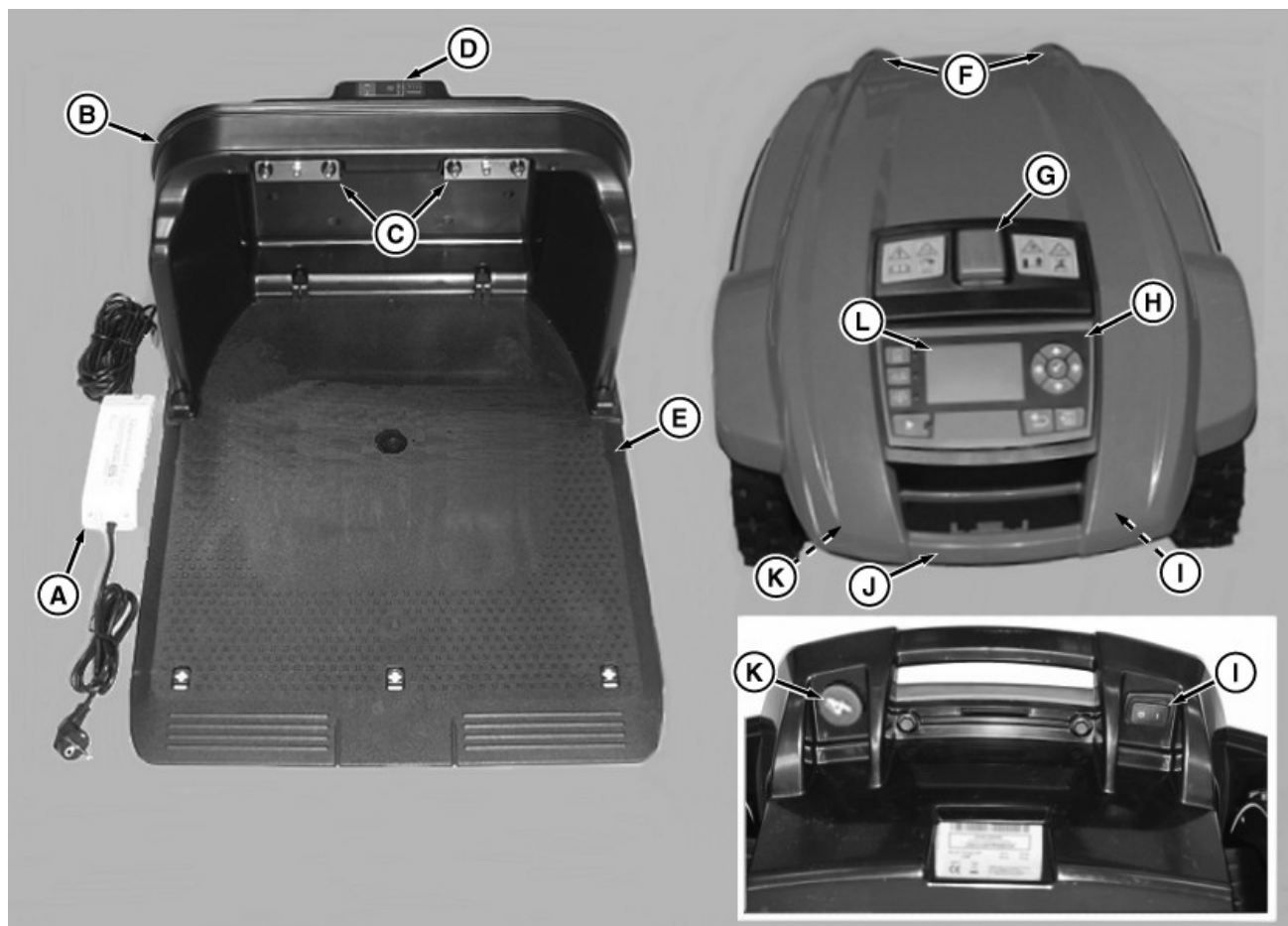
- Se renseigner auprès du centre de recyclage local ou du concessionnaire agréé pour connaître les méthodes de recyclage et d'élimination des déchets.
- Contacter un centre de recyclage ou un concessionnaire agréé pour plus de renseignements concernant la mise hors service de la tondeuse lorsqu'elle arrive en fin de vie.
- Toutes les exigences de la Directive européenne relatives aux déchets d'équipements électroniques et électriques (DEEE) doivent être observées **ainsi que** toutes les exigences contenues dans les fiches de sécurité des batteries figurant à la fin de ce livret d'entretien.

OUO1023,00008C7-28-04SEP13

Commandes

Commandes

Commandes et caractéristiques



MXT014483—UN—20MAY15

A—Alimentation électrique
B—Station de charge
C—Plaques de charge
D—Témoin d'état
E—Tapis de traction
F—Contacts de charge

G—Touche Stop
H—Interface utilisateur
I—Contacteur d'alimentation principal
J—Poignée de transport
K—Port de communication
L—Écran d'affichage

OUC1023,00008C8-28-28MAY15

Fonctionnement

Vérifications avant usage

Avant la première utilisation

- ☐ Utiliser une tondeuse conventionnelle pour couper l'herbe à une hauteur d'entretien normale.
- ☐ Tester les dispositifs de sécurité.
- ☐ Vérifier la zone de tonte dans la surface du câble périphérique pour s'assurer que la tondeuse et la lame n'entrent pas en contact avec des obstacles. Retirer les objets.

Tous les mois

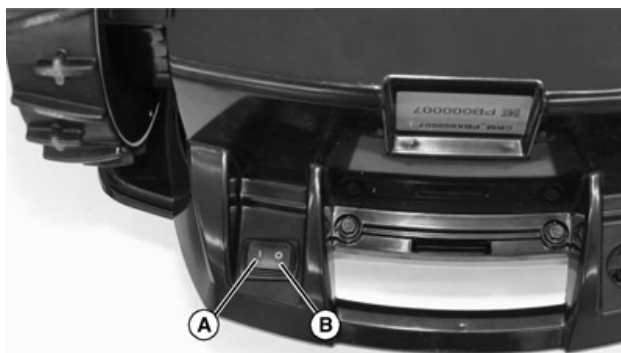
- ☐ Tester les dispositifs de sécurité.
- ☐ Vérifier la zone de tonte dans la surface du câble périphérique pour s'assurer que la tondeuse et la lame n'entrent pas en contact avec des obstacles. Retirer les objets.

- ☐ Vérifier que les câbles périphériques ne sont pas coupés. Si le câble est enterré, vérifier que la tranchée du câble périphérique n'a pas été recreusée ou fouillée.
- ☐ Vérifier les contacts de charge de la tondeuse et de la station de charge et les nettoyer si nécessaire.
- ☐ Vérifier que la machine et les lames ne sont pas endommagées.

OUC1023,00008C9-28-18DEC14

Fonctionnement

Activation et désactivation de la tondeuse



MXAL47271—UN—16APR13

Tondeuse illustrée retournée.

A—Contacteur principal - position de MARCHÉ

B—Contacteur principal - position ARRÊTÉE

Démarrage de la tondeuse

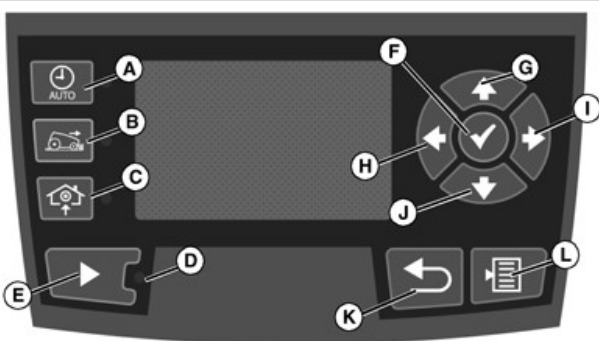
Mettre le contacteur principal sur MARCHÉ (A).

Arrêt de la tondeuse

1. Appuyer sur le bouton Stop.
2. Appuyer sur le contacteur de démarrage pour le mettre sur la position ARRÊT (B).

OUO2005.0000578-28-20OCT16

Utilisation du tableau de commande



MXAL47265—UN—16APR13

A – Touche "Tonte programmée" (AUTO)

Ce témoin vert reste allumé lorsque la tondeuse est en mode Tonte programmée.

B – "Touche" Tondre maintenant

Ce témoin vert reste allumé lorsque la tondeuse est en mode Tondre maintenant.

C – "Touche" Retour à la station

Ce témoin vert reste allumé lorsque la tondeuse est en mode Retour à la station.

D – LED de fonctionnement

Ce témoin vert reste allumé lorsque :

- La tondeuse est en mode de tonte active avec les lames en rotation.
- La tondeuse cherche la station de charge tandis que les lames ne tournent pas.
- La tondeuse est sur la station de charge mais ne se recharge pas car elle est en attente de programmation.

Ce témoin clignote en vert lorsque la touche Stop est pressée et la tondeuse interrompt la tonte.

Ce témoin clignote en rouge lorsque la tondeuse détecte une situation anormale et s'arrête automatiquement.

E – Touche Start (démarrer)

Commencer à utiliser la tondeuse dans le mode sélectionné.

F – Touche Entrée

Enregistrer les sélections.

G – Touche de défilement vers le haut

Naviguer vers le haut.

H – Touche de défilement vers la gauche

Naviguer vers la gauche.

I – Touche de défilement vers la droite

Naviguer vers la droite.

J – Touche de défilement vers le bas

Naviguer vers le bas.

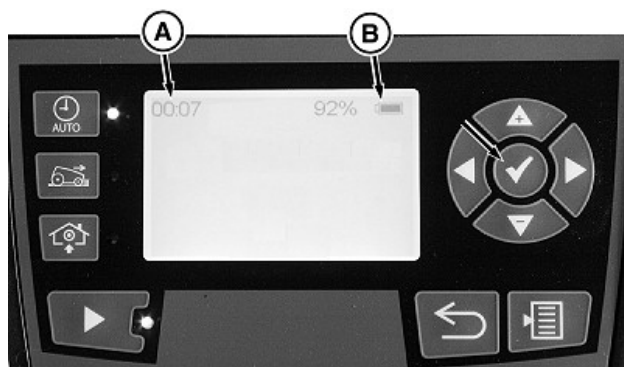
K – Touche Retour

Revenir en arrière ou annuler une instruction.

L – Touche Menu

Accéder au menu de l'interface utilisateur.

Informations relatives à l'affichage de l'interface utilisateur



MXT018839—UN—20OCT16

A – Heure

La tondeuse affiche l'heure actuelle.

B - Icône de charge de la batterie

Représentation graphique de la charge de batterie restante. Affiché à travers une sélection dans le menu.

OUO2005.0000575-28-20OCT16

Sons de la machine

La tondeuse émet des sons en tant que rétroaction pour l'opérateur lorsque :

- Chaque fois qu'un bouton de l'interface utilisateur est enfoncé.
- La tondeuse commence à se déplacer.
- La lame de la tondeuse est sur le point de tourner.
- Consulter la réglementation locale sur les nuisances sonores pour déterminer à quelle heure cette machine peut être utilisée.

OUO2005.0000561-28-18OCT16

Fonctionnement

Arrêt d'urgence



MXAL47272—UN—16APR13

Appuyer sur le bouton Stop (A) :

- La tondeuse s'arrête.
- Les lames s'arrêtent.
- Le voyant LED clignotera en vert.

OUC2005,000057E-28-20OCT16

Contrôle des systèmes de sécurité

Vérifier dispositifs de sécurité installés sur la machine doivent être vérifiés tous les mois après l'entretien ou lorsqu'une anomalie se produit. Lire le livret d'entretien et se familiariser avec le fonctionnement de la machine avant de procéder aux contrôles des mécanismes de sécurité énumérés.

Suivre les procédures suivantes pour contrôler le bon fonctionnement de la machine.

Si une quelconque défaillance survient au cours de ces procédures, ne pas mettre la machine en service **Contactez votre concessionnaire.**

Procéder à ces contrôles dans un endroit ouvert, en plein air. Veiller à ce que personne ne se trouve à proximité.

Étapes de contrôle préliminaire

1. Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT.
2. Placer la tondeuse à l'intérieur de la surface délimitée par le câble périphérique.
3. Appuyer sur le contacteur de démarrage pour le mettre sur la position MARCHE.
4. Entrer le code PIN.
5. Commencer à utiliser la tondeuse en mode Tondre maintenant.

Contrôle de la fonction de la touche Stop

- Quand la tondeuse démarre, appuyer sur la touche STOP.

Résultat: La tondeuse et la lame s'arrêtent. La LED Marche clignote en vert.

Si la tondeuse ou les lames continuent de fonctionner, **contacter un concessionnaire agréé aux fins d'entretien.**

Contrôle de la fonction de présence à la poignée

- Dès que la tondeuse et la lame démarrent, serrer la poignée de la tondeuse pendant au moins cinq secondes sans lever la tondeuse du sol.

Résultat: La tondeuse et la lame s'arrêtent. L'interface utilisateur affiche un code d'anomalie.

Si la tondeuse avance ou que la lame continue de fonctionner, ARRÊTER immédiatement le contacteur d'alimentation. **Consulter un concessionnaire agréé pour l'entretien.**

Roues pivotantes

1. Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT.
2. Relever l'avant de la tondeuse. S'assurer que les axes des roues pivotantes s'emboîtent facilement dans les bagues.

Résultat: Les roues pivotantes bougent librement.

OUC2005,0000576-28-27OCT16

Utilisation du code PIN

L'entrée du code PIN est requise une fois que le contacteur de démarrage est mis sur la position Marche.

Le code PIN par défaut est 0 0 0 0

L'utilisateur peut définir lui-même un code PIN. Un code PIN défini par l'utilisateur sert à protéger la machine de manipulations par des personnes non-autorisées.

Saisie du code PIN

1. Placer la tondeuse à l'intérieur de la surface délimitée par le câble périphérique.
2. Appuyer sur le contacteur de démarrage pour le mettre sur la position MARCHE.
3. La tondeuse s'initialise. L'interface utilisateur affiche "Initialisation de la tondeuse".
4. L'interface utilisateur affiche "Saisir le code PIN actuel".
 - a. Utiliser les touches Gauche, Droite, Haut et Bas pour placer le bloc sur le chiffre souhaité. Appuyer sur Entrée pour sélectionner le chiffre.
 - b. Saisir le code PIN actuel.

OUC2005,00004B4-28-16NOV15

Fonctionnement de la tondeuse

La robot de tonte est programmée pour tondre le gazon dans la zone délimitée par le câble périphérique. La tondeuse entre et sort d'une station de charge qui recharge sa batterie selon le besoin.

Un câble périphérique entourant le périmètre de tonte contient la robot de tonte. Une extension du câble périphérique est utilisée pour éloigner la tondeuse de certaines zones à l'intérieur de la surface de tonte. Quand la tondeuse s'approche d'un câble périphérique, la machine reconnaît le câble et décrit en un arc de cercle pour éviter le câble. Si un obstacle n'est pas protégé par l'extension du câble périphérique, la machine dévie au moment du contact avec l'objet.

Une boucle de guidage s'étend de la station de charge à la surface de tonte. La boucle de guidage dirige la machine vers la station de charge à partir de la surface de tonte.

Il est vivement recommandé de faire effectuer la pose des câbles périphériques et de la station de charge ainsi que la configuration initiale de la robot de tonte par le concessionnaire.

Séparer les zones de tonte de toute étendue d'eau par une clôture. La hauteur de la barrière physique doit être au minimum de 10 cm (4 in).

Le robot de tonte est conçu pour assurer la tonte d'une surface limitée selon un programme optimisé afin de maintenir le gazon à une hauteur souhaitée. Tondre le gazon à la hauteur souhaitée à l'aide d'une tondeuse conventionnelle avant d'installer la robot de tonte.

La machine peut suivre une trajectoire incurvée dans certaines conditions si elle est réglée pour compenser des pentes. La trajectoire incurvée n'affecte pas les performances de la couverture de la zone de tonte.

Selon la hauteur ou la densité de l'herbe, la tondeuse réduit automatiquement la vitesse de déplacement pour maintenir la qualité de coupe. Si le mode spirale est activé dans le menu de paramètres de jardin, dans le sous-menu des réglages avancés, la tondeuse réduit sa vitesse et tond selon un schéma en spirale tant qu'elle est suffisamment chargée.

La station de charge et la tondeuse sont associés à un identifiant. Cet identifiant permet aux tondeuses robotisées d'être installées et de

Fonctionnement

fonctionner l'une prêt de l'autre. L'identifiant de la tondeuse doit correspondre à l'identifiant de la station de charge.

La robot de tonte peut fonctionner sous la pluie. Éviter d'utiliser la tondeuse sur des surfaces sujettes à inondation.

Un message de sécurité s'affiche sur l'interface utilisateur au cours du démarrage et périodiquement en cours de fonctionnement. Ce message s'efface tout seul. Pour interagir avec la tondeuse au cours d'une tonte normale, appuyer sur la touche Stop et effacer le message de sécurité.

Les tontes sont programmées à l'aide de l'interface utilisateur. Il existe trois modes de fonctionnement : Tonte programmée (AUTO), Tondre maintenant et Retour à la station.

OUO2005,00005F5-28-13FEB18

Tonte programmée

Programmer et actionner la robot de tonte avec une planification appropriée pour la surface de tonte et la saison pour un gazon en meilleur santé et une durée de vie de la machine plus longue. Ne pas planifier des tontes plus longues que nécessaires. La planification faite par le concessionnaire lors de l'installation est optimale.

Ne pas programmer de tonte quand il y a des enfants ou des animaux dans ou autour de la surface de tonte.

Ne pas programmer de tonte lors de l'arrosage pour protéger les têtes d'arroseur et éliminer de l'eau sous pression sur la tondeuse. Laisser sécher l'herbe après l'arrosage pour une meilleure traction.

1. Placer la tondeuse sur la station de charge.
2. Appuyer sur le contacteur de démarrage pour le mettre sur la position MARCHE.
3. La tondeuse passe par la routine d'initialisation.
 - L'interface utilisateur affiche "Initialisation de la tondeuse".
4. L'interface utilisateur affiche "Entrer le code PIN actuel". Tous les voyants LED vont apparaître vert.
5. Entrer le code PIN.
6. L'interface utilisateur affiche un avertissement de sécurité. Appuyer sur la touche Entrée pour accepter.

NOTE: Le mode de tonte par défaut de la tondeuse est Tondre maintenant.

7. Pour sélectionner Tonte programmée (AUTO) ou Tondre maintenant ou Retour à la station, appuyer sur la touche du mode souhaité.

Mode Tonte programmée (AUTO)



A—Mode Tonte programmée (AUTO)
B—Mode Tondre maintenant
C—Mode Retour à la station de recharge

Utiliser le mode Tonte programmée (AUTO) pour une tonte complètement programmée. Jusqu'à trois planifications de tonte séparées peuvent être programmées pour des conditions de tonte différentes.

1. Appuyer sur la touche STOP sur le dessus de la tondeuse.
2. Confirmer le message de l'interface utilisateur en appuyant sur la touche Enter.
3. Appuyer sur la touche Tonte programmée.

NOTE: Seuls les tontes programmées avec des données de fonctionnement s'affichent.

4. Une liste de tontes programmées disponibles s'affiche sur l'écran. Utiliser la flèche gauche ou droite pour surligner la planification souhaitée.
5. Confirmer le choix de la planification en appuyant sur la touche Entrée.
6. L'écran affiche l'opération de la tonte programmée pour la planification sélectionnée. Si cette opération n'est pas désirée, appuyer sur la touche Retour pour revenir à la liste des planifications.
7. Si l'opération affichée est correcte, appuyer sur la touche Entrée pour confirmer.
8. Exécuter la commande Tonte programmée en appuyant sur la touche Start. La tondeuse commence à fonctionner sous le mode de tonte sélectionné à l'heure programmée. Si la tondeuse n'est pas à la station de charge, elle retourne à la station si aucune tonte n'est planifiée.

Mode Tondre maintenant (Mow Now)

Faire fonctionner la tondeuse en mode Tonte immédiate pour

- Tondre à partir d'ici - Tond depuis l'emplacement actuel dans les limites avec ou sans station de chargement dans la zone de tonte.
- Tonte depuis un point spécifique - Tond pendant une certaine durée à partir d'un point de lancement spécifique. La tondeuse fonctionne pendant jusqu'à 90 minutes (moins si une recharge est nécessaire).
- Tondre un passage de finition - Tond un passage avec ou sans station de charge dans la surface de tonte.
- Tonte complexe - Tond pendant une durée spécifique à partir d'un point spécifique ou d'un emplacement actuel avec ou sans activation du mode spirale.

Mode Retour à la station de recharge

La tonte en mode Tonte programmée ou Tondre maintenant peut être interrompue et la tondeuse renvoyée à la station avec possibilité (options) de reprendre la tonte. Utiliser le mode Retour à la station pour renvoyer la tondeuse à la station de charge dans des situations telles que :

- Gazon anormalement sec rendant la tonte programmée temporairement inutile.
- Il doit pleuvoir lors de la période de tonte programmée.
- Des enfants, des animaux ou des personnes non familiarisées avec la tondeuse se trouvent dans la surface de tonte.

Deux options existent sous Retour à la station de charge.

- Rester à la station renvoie la tondeuse à la station de charge jusqu'à instruction de reprendre la tonte.
- Nombre de jours renvoie la tondeuse à la station de charge jusqu'à ce que le nombre de jour sélectionné au calendrier soit passé.

Assistant de configuration

L'assistant de configuration permet d'accéder, via l'interface utilisateur, à la configuration des opérations et de navigation de la tondeuse, de la planification des tontes et la surface de tonte. Avec l'Assistant de configuration, il est possible de modifier :

- Paramètres de la tondeuse
- Langue
- Date/heure

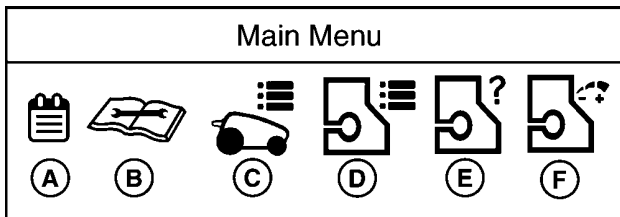
Fonctionnement

- Nom de la planification
- Couloir de connexion - Périmètre (automatiquement)
- Points de lancement
- Paramètres de planification
- Câble de délimitation
- Passe de nettoyage

OUO2005,00005F6-28-05DEC17

Utilisation de l'arborescence de menu

Menu principal



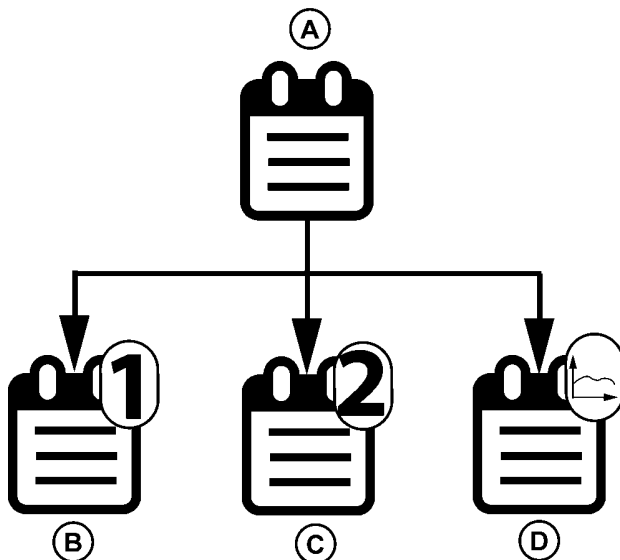
MXT018838—UN—18OCT16

- A—Planification
B—Diagnostics
C—Paramètres de la tondeuse
D—Paramètres du jardin
E—Assistant de configuration
F—Réglage rapide

Le menu principal présente des options de sous-menu pour la Planification, les Diagnostics, les Paramètres de la tondeuse, les Paramètres du jardin, la Configuration de l'assistant et le Réglage rapide.

Le concessionnaire agréé programmera la plupart des fonctions lors de l'installation de la tondeuse. Certaines programmations ne peuvent être effectuées que par un concessionnaire.

Planification



MXT018843—UN—01NOV16

- A—Planification
B—Planification 1
C—Planification 2
D—Chaque saison

Planification 1 & 2

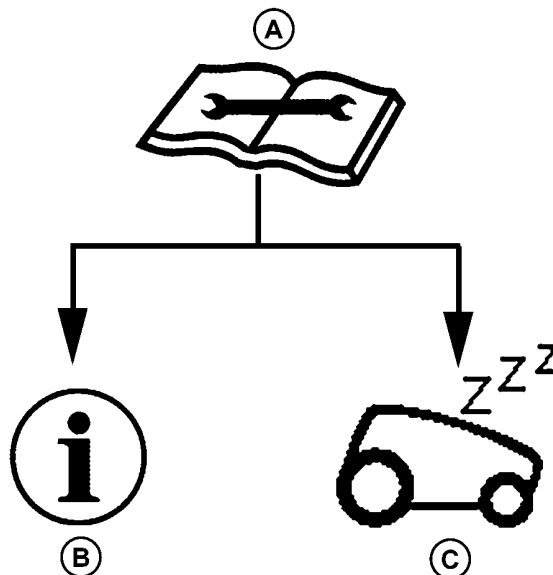
- Paramètres - Pour planifier les moments de tonte chaque jour avec quatre intervalles de temps au total.
- Nettoyage des délimitations - Planifier la fréquence des nettoyages. Définir le suivi des délimitations : Jusqu'à six distances exactes ou dans une fourchette.

- Modifier le nom de la planification
- Effacer la planification
- Suggérer un planification - Sur base du périmètre de la pelouse la tondeuse va créer une planification.

Chaque saison

- Durée de tonte maximale - Pour définir une durée de tonte maximale.
- Nettoyage des délimitations - Planifier la fréquence des nettoyages. Définir le suivi des délimitations : Jusqu'à six distances exactes ou dans une fourchette.
- Configuration de saison - La durée de tonte maximale est de 100%. Définir la fréquence mensuelle de tonte sur base de la durée de tonte maximale.
- Planification actuelle - Montre le graphique avec les basculements de durée de tonte entre les durées de tonte maximales et les durées les plus courtes.
- Effacer la planification

Diagnostic



MXT018844—UN—01NOV16

- A—Diagnostic
B—Info système
C—Remisage de la tondeuse

Info système

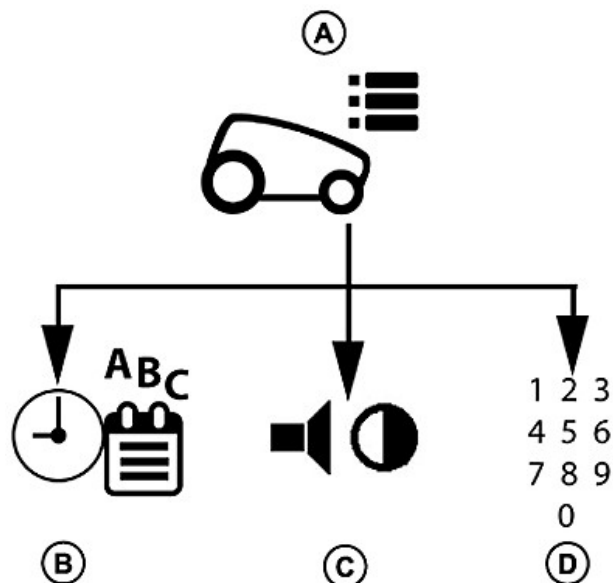
- Journaux - Vont afficher le protocole de la tondeuse.
- Informations du système - Informations générales de la tondeuse avec le logiciel actuel et le n° de série enregistré. Informations de la carte du capteur avec le logiciel actuel et l'identifiant de délimitations désigné.
- Heures - Heures de tonte et total d'heures
- Capteurs - Détection de limite et informations de capteur
- Batterie - État de la batterie

Remisage de la tondeuse

- Va mettre la batterie en mode veille automatiquement. Lorsque le statut de la batterie atteint 50%, la tondeuse passe en mode veille pour le remisage.

Fonctionnement

Paramètres de la tondeuse



A—Paramètres de la tondeuse
B—Langue/Date/Heure
C—Contraste/Sons
D—Code PIN/Verrouillage de l'écran

Langue/Date/Heure

- Langue
- Date
- Durée

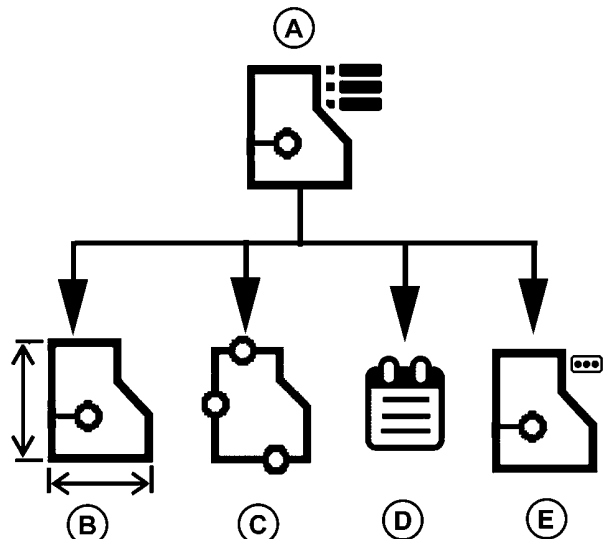
Contraste/Sons

- Contraste
- Sons
 - Volume de fonctionnement
 - Bouton Volume de pression
 - Bip de démonstration

Code PIN / Verrouillage de l'écran

- Code PIN
- Verrouillage de l'écran

Paramètres du jardin



A—Paramètres du jardin
B—Périmètre de la pelouse
C—Points de lancement
D—Planification
E—Réglages avancés

MXT018846—UN—01NOV16

Périmètre de la pelouse

- Mesure du périmètre de la pelouse
- Réglage manuel du périmètre

Points de lancement

- Configurer jusqu'à cinq points de lancement
- Modifier le nom
- Définir le suivi des délimitations
 - Jusqu'à six distances
 - exactes ou dans une fourchette

Planification

- Réglages
- Nettoyage des délimitations
- Modifier le nom de la planification
- Effacer la planification
- Suggérer une planification
- Planification saisonnière
 - Durée de tonte max
 - Configuration de saison
 - Planification actuelle

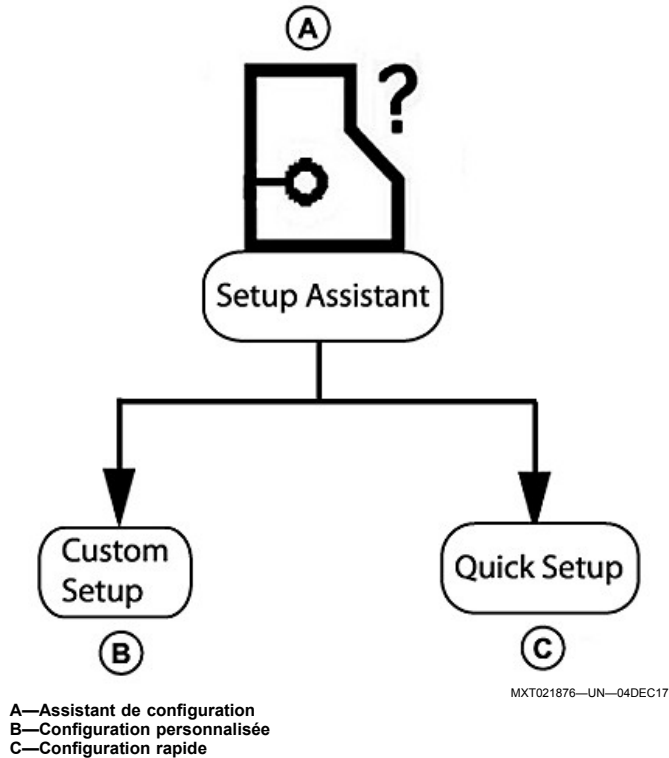
Réglages avancés

- Mode spirale marche/arrêt
 - Tonte en mode spirale une fois la densité et la hauteur de l'herbe détectée.
- Couloir de connexion
 - Pour une installation spéciale pour la station de charge
- Retour à la station
 - Direction
 - Distance :
 - a. Jusqu'à six distances
 - b. Distance exacte ou dans une fourchette
 - Manoeuvrer :

Fonctionnement

- a. Simple retour à la station pour suivre la boucle de guidage dans la station de charge
- b. Boucle de retour à la station de recharge pour revenir à la station de charge en formant une boucle
- Passage de finition

Assistant de configuration



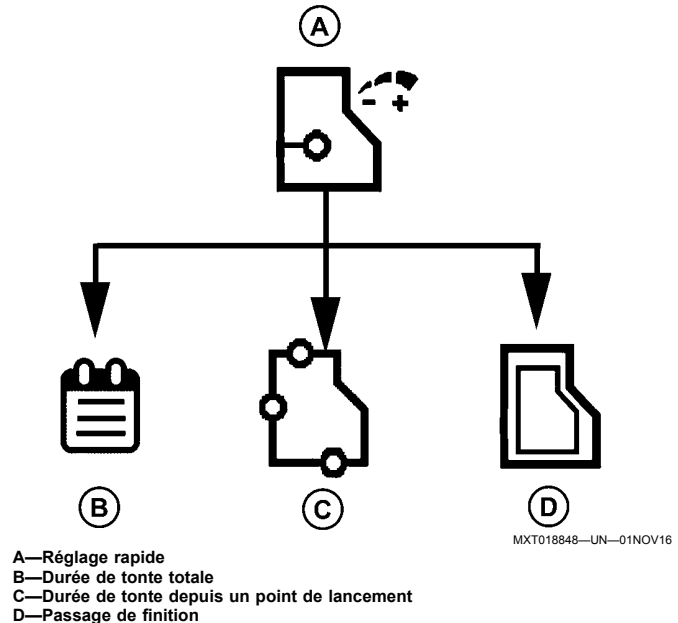
Configuration personnalisée

- Configuration manuelle de la pelouse
 - Grâce à la configuration il est possible de définir :
 - a. Langue
 - b. Date/heure
 - c. Couloir de connexion
 - d. Périmètre (définition automatique)
 - e. Points de lancement
 - f. Planification
 - g. Nettoyage des délimitations

Configuration rapide

- Configuration de la pelouse en un clic
 - La tondeuse effectue un tour de mesure pour définir le périmètre de la pelouse et va automatiquement configurer cinq points de lancement. Sur base de ces paramètres, une planification sera créée.
 - Après avoir mesuré le périmètre de la pelouse, la tondeuse va tondre pendant une charge de batterie et passer en mode Planification après l'amarrage.

Réglage rapide



Durée de tonte totale

- Augmenter ou réduire la durée de tonte totale de 0 minute à ± 600 minutes

Durée de tonte depuis un point de lancement

- Augmenter ou réduire la durée de tonte depuis les Points de lancement de 0 minute à ± 600 minutes

Nettoyage des délimitations

- Définir la fréquence du passage de finition

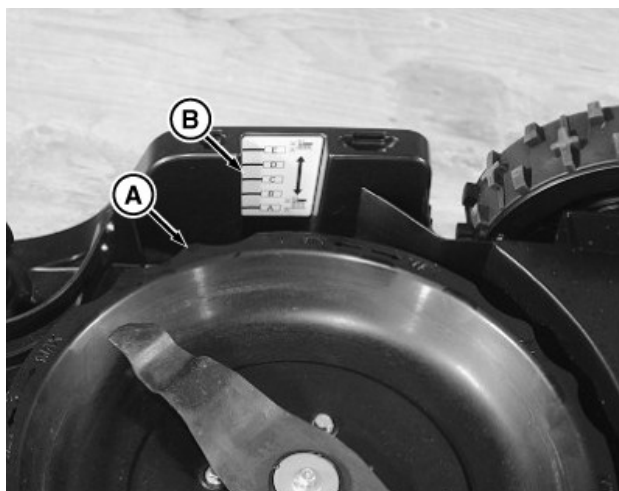
OUO2005,00005F7-28-05DEC17

Réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe de la lame de tondeuse peut être réglée de 19 mm (0,75") à 102 mm (4") par incréments de 14 mm (0,55").

1. Arrêter la machine en toute sécurité. (Voir Arrêt en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Protéger la tondeuse en plaçant un chiffon doux sur la surface de travail. Placer la tondeuse sur le côté avec le contacteur de démarrage au-dessus.

Entretien



A—Garant de lame
B—Autocollant de hauteur de coupe

3. Saisir le garant de lame (A) et le faire tourner afin de régler la hauteur de coupe.
 - Faire tourner le garant de lame dans le sens horaire pour augmenter la hauteur de la lame.
 - Faire tourner le garant de lame dans le sens antihoraire pour réduire la hauteur de lame.
4. Faire tourner le garant de lame en position cran d'arrêt jusqu'à la hauteur souhaitée, indiquée sur l'autocollant de hauteur de coupe (B).

L'autocollant de hauteur de coupe (B) est fourni comme repère approximatif de la hauteur de coupe. Le bord du garant de la lame doit s'aligner avec les lettres de l'autocollant lorsqu'il est réglé sur une position cran d'arrêt. Voir le tableau suivant pour les réglages de hauteur approximatifs. Les deux positions cran d'arrêt les plus basses sont situées sous la partie inférieure de l'autocollant.

Position	Hauteur de coupe
A	102 mm (4,0 in)
B	88 mm (3,5 in)
C	74 mm (3,0 in)
D	60 mm (2,4 in)
E	46 mm (1,8 in)

OUC2005,00004AC-28-10NOV15

Utilisation des codes de diagnostic

En cas de problème avec la tondeuse, un code de diagnostic (DTC) avec un code numérique s'affiche sur l'interface utilisateur. La plupart des codes de diagnostic peuvent être résolus par l'utilisateur ; d'autres indiquent qu'un entretien par le concessionnaire est nécessaire.

Pour effacer les codes de diagnostic, appuyer sur Entrée. Appuyer sur Play pour reprendre l'opération.

Si les codes de diagnostic ne s'effacent pas, consulter un concessionnaire agréé.

OUC2005,000057D-28-20OCT16

Transport de la tondeuse

1. S'assurer que le contacteur de démarrage (A) est sur ARRÊT.



MXT018842—UN—20OCT16

2. Soulever la tondeuse par la poignée et la tourner dans la position illustrée avec la lame à l'écart de l'opérateur.

Transport dans un véhicule

IMPORTANT: Éviter tout dommage! Ne pas laisser la tondeuse dans un véhicule où la chaleur est excessive (températures supérieures à 65°C (150°F)). Une surchauffe endommage la batterie.

S'assurer que la température à l'intérieur du véhicule de transport ne devienne pas excessive (températures supérieures à 65°C (150°F)).

Arrimer la machine dans ou sur le véhicule de transport afin qu'elle ne puisse pas bouger. Utiliser des dispositifs d'immobilisation homologués ou des sangles d'amarrage. Les sangles d'amarrage sont des courroies en matière synthétique dotées de crochets aux extrémités et d'un dispositif tendeur. Les sangles d'amarrage homologuées sont dotées d'une étiquette indiquant la charge maximale autorisée ainsi que des informations importantes sur le mode d'emploi.

Lorsque le contacteur de démarrage est sur la position Arrêt, les roues motrices tournent librement. Pour les chargements qui risquent de rouler, utiliser des dispositifs d'amarrage directs à quatre points. Arrimer la machine sur ses roues afin qu'elle ne puisse pas bouger durant le transport.

OUC2005,0000588-28-27OCT16

Entretien

Contrôle des câbles périphériques

Une coupure dans le câble périphérique ou la boucle de guidage affecte le fonctionnement de la tondeuse. Si a câble est cassé ou débranché, le témoin LED de la station de charge signale un code de diagnostic.

Entretien



A—Indicateur d'état
B—Code clignotant

NOTE: La station de charge doit être alimentée pour afficher l'état du câble périphérique et de la boucle de guidage.

1. Contrôler le témoin d'état de la station de charge (A). En cas de problème, le témoin fait clignoter un code. Se référer au tableau des codes clignotants de l'autocollant de la station de charge (B) ou au tableau.

Code de diagnostic clignotant de la station de charge	
	Vert - Les deux câbles sont en bon état
	1 long, 1 court clignotement - Anomalie au niveau du câble périphérique
	1 long, 2 courts clignotent - Anomalie au niveau de la boucle de guidage
	Clignotement courts et rapides - Aucun signal reçu dans aucun câble

2. Inspecter les câbles sur base du témoin d'état des connexions de la station de charge. Si les câbles sont enterrés, vérifier qu'il n'y a pas de coupures. Si le câble est enterré, vérifier que la tranchée du câble périphérique n'a pas été recréusée ou fouillée.
3. Contacter un concessionnaire agréé pour un entretien si l'état ou les connexions du câble semble bon.

OUO2005,000057F-28-20OCT16

Nettoyage de la tondeuse

IMPORTANT: Ne pas utiliser d'eau sous pression ou d'eau courante sur la tondeuse. L'eau peut endommager les composants électriques.

Ne pas laver la poignée de la tondeuse. De l'eau peut s'infiltrer dans les orifices de dégazage de la poignée et endommager la tondeuse.

1. Arrêter la machine en toute sécurité. (Voir Arrêt en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser la machine refroidir en cas de fonctionnement par temps chaud.
3. Ne pas incliner la tondeuse si de l'humidité suspecte semble se trouver sur le garant de la lame ou dans la tondeuse. Laisser la tondeuse reposer sur les roues jusqu'à ce que qu'elle soit complètement sèche.
4. Mettre la tondeuse sur le côté de manière à ce que la lame soient orientées vers l'extérieur, à l'écart de l'opérateur.

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Les lames sont tranchantes. Toujours porter des gants lors de la manipulation des lames ou pour travailler à proximité des lames.

5. Nettoyer les lames à l'aide d'une brosse et d'un chiffon humide.
6. Nettoyer le dessous de la tondeuse avec une brosse souple ou un chiffon selon le besoin en fonction des conditions de tonte.
7. Remettre la tondeuse en position de fonctionnement.

IMPORTANT: Les surfaces en plastique de la machine peuvent être endommagées à la suite d'un entretien incorrect:

8. Nettoyer les surfaces extérieures.
 - Ne pas essuyer les surfaces en plastique lorsqu'elles sont sèches. Nettoyer à sec provoque de petites rayures sur la surface. Utiliser un chiffon doux et humide.
 - Ne pas utiliser de produits abrasifs, tels qu'une pâte à polir, à quelque endroit que ce soit de la tondeuse.
 - Utiliser un savon doux pour nettoyer les surfaces en plastique. Essuyer avec un chiffon doux et humide.
 - Essuyer la surface avec un chiffon doux pour faire briller.

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Les arêtes des plaques de la station de charge peuvent être tranchantes. Toujours porter des gants pour manipuler les plaques de la station de charge ou travailler à proximité.

9. Nettoyer la station de charge et les contacts de charge à l'aide d'un chiffon humide.

OUO2005,00004AF-28-10NOV15

Entretien de la lame de la tondeuse

Ne pas tenter de déposer ou d'affûter la lame. Contacter un concessionnaire agréé pour le remplacement de la lame.

Contrôle de l'état de la lame de la tondeuse

1. Arrêter la machine en toute sécurité. (Voir Arrêt en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser la machine refroidir en cas de fonctionnement par temps chaud.
3. Mettre la tondeuse sur le côté de manière à ce que la lame soient orientées vers l'extérieur, à l'écart de l'opérateur.
4. Contrôler la lame et s'assurer qu'elle ne présente pas de traces d'usure ou d'autres dommages.
5. Contacter un concessionnaire agréé pour le remplacement.

OUO2005,0000580-28-20OCT16

Entretien de la batterie

Ne pas tenter de déposer la batterie de la tondeuse.

Contacter un concessionnaire agréé pour l'entretien ou le remplacement de la batterie.

OUO2005,0000581-28-20OCT16

Préparation pour le remisage hivernal

NOTE: Avant de remiser la machine, il est recommandé de confier l'entretien au concessionnaire avant la fin de la saison de tonte.

Il est important de préparer la machine pour le remisage afin de prolonger la durée de vie de la batterie.

L'intensité de signal du câble périphérique et de la boucle de guidage sont essentiels pour que la tondeuse fonctionne correctement. Vérifier et prendre note de la résistance de la boucle de guidage et du câble périphérique à la fin et au début de chaque saison de tonte. Vérifier à

Autres procédures d'entretien

nouveau la résistance au début de la saison de tonte suivante pour détecter tout changement. Contacter un concessionnaire agréé pour une assistance avec le remisage de la tondeuse pour l'hiver ainsi que pour un entretien du système de la tondeuse.

1. Appuyer sur la touche STOP.
2. Retirer la tondeuse de la station de charge.
3. Accéder au "Menu principal".

NOTE: Une fois en mode de remisage, les informations de date et d'heure de la tondeuse. Les informations de date et d'heure doivent être entrées dans le cadre de la préparation de la saison de tonte.

4. Aller aux "DIAGNOSTICS".
5. Sélectionner "REMISAGE DE LA TONDEUSE".
6. L'écran de la tondeuse sera vierge lorsque le mode REMISAGE D'HIVER est activé et que la charge de la batterie est à 50%.
7. Mettre la clé de contact en position ARRÊT.
8. Remiser séparément la tondeuse et les composants de la station de

charge dans un endroit sec et non poussiéreux et hors de la portée des enfants.

9. Ne pas remiser la tondeuse dans la station de charge.

OUO2005,0000582-28-24OCT16

Autres procédures d'entretien

Fiche d'informations relatives à la sécurité du produit

NOTE: La fiche complète est accessible à l'adresse https://www.sabo-online.de/sabode/service/operating_instructions/operating_instructions.page

Livret relatif à la batterie au lithium-ion pour robot de tonte

La version destinée à l'Allemagne est basée sur la loi allemande en vigueur.

Données relatives à l'appareil	
Désignation:	Robot de tonte MOWIT 500F Série II/TANGO E5 Série II
Identification de l'article:	SA1812/SA1818
Constructeur:	SABO-Maschinenfabrik GmbH A John Deere Company Auf dem Hoechsten 22 D - 51645 Gummersbach Tél. : + 49 2261 704-0 Télécopie : + 49 2261 704 104 Adresse courriel : post@sabo-online.de Page d'accueil : www.sabo-online.com
Données relatives à la batterie	
Appellation commerciale:	7S3P ICR18650-HA1 73SP INR-18650-13L Batterie au lithium-ion manganèse, rechargeable
Domaine d'application:	Batterie au lithium-ion rechargeable pour robot de tonte (Mowit/Tango)
Identification de l'article:	SAA11051
Constructeur:	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
Données techniques :	• Tension nominale : 25,2 V CC • Capacité nominale : 3,9 Ah • Énergie nominale : 98,28 Wh • Performance optimale : + 0 à + 60 °C • Poids: 1000 g • Nombre/type d'éléments : INR18650-13L • Nombre/type d'éléments : ICR 18650HA1
Classification de l'équipement/base légale :	La batterie est soumise aux réglementations suivantes en Allemagne : • Loi relative à la sécurité des appareils et des produits (GPSG) sur les équipements de travail techniques et produits de consommation • Exigences légales basées sur la loi relative aux marchandises dangereuses • Exigences juridiques basées sur la loi relative aux batteries
Certificats/caractéristiques/normes :	Marquage CE : La batterie n'est actuellement soumise à aucune réglementation exigeant le marquage CE. Exigences relatives à la sécurité : La batterie a été testée et certifiée conformément au MANUEL D'ÉPREUVES ET DE CRITÈRES DE L'ONU, SOUS-SECTION 38,3 DE LA PARTIE III. La batterie au lithium-ion est conforme aux réglementations de l'UE.

Autres procédures d'entretien

Dangers potentiels

Consignes de sécurité relatives à la manipulation de la batterie :

- Ne pas ouvrir, démonter, souder ou faire tomber la batterie.
- Protéger la batterie contre les courts-circuits – risque d'explosion!
- Protéger la batterie contre la pluie, ne pas l'immerger dans un liquide – risque de court-circuit.
- Protéger la batterie des rayons du soleil, de la chaleur et du feu.
- Ne jamais jeter la batterie dans un feu – risque d'explosion !
- Ne pas utiliser une batterie défectueuse, déformée ou qui fuit.
- Utiliser uniquement des batteries John Deere/SABO d'origine. L'utilisation d'autres batteries s'accompagne de risques de blessures graves. Dans ce cas, John Deere/SABO décline toute responsabilité. La garantie de la tondeuse est annulée si une batterie d'une marque autre que John Deere ou SABO est utilisée.
- Batterie fragile – manipuler avec précaution.
- Protéger la batterie au lithium-ion contre les micro-ondes et la haute pression.
- La batterie doit être protégée des chocs. Pendant le transport, elle doit être fixée. Transport en fonction de la réglementation. Voir ci-dessous.
- Si de la fumée se dégage de la batterie, s'assurer que la ventilation est suffisante. L'inhalation de fumée peut avoir des effets indésirables transitoires.
- Ne pas utiliser des batteries qui ne paraissent pas normales (déformation, odeur anormale, etc.).
- Utiliser la batterie uniquement aux fins initialement prévues.
- Si le câble d'alimentation de courant est endommagé, l'intégralité de l'alimentation de courant doit être retournée au concessionnaire où elle a été achetée.
- Le contenu peut s'écouler de la batterie si celle-ci est endommagée. Ne pas toucher.
- Un contact peut entraîner une irritation cutanée, des brûlures et des brûlures chimiques.
- Ne pas respirer les vapeurs qui peuvent être produites ou se dégager.



MXAL47276—UN—16APR13

Manipulation et remisage

Utilisation spécifique:

- La batterie au lithium-ion est réservée à une utilisation sur le robot de tonte et ne peut être utilisée qu'à cette fin.
- John Deere et SABO déclinent toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation.
- Utiliser uniquement des batteries d'origine de John Deere ou SABO. John Deere décline toute responsabilité pour les dommages entraînés par l'utilisation de pièces ou accessoires étrangers.

Lire tous les avertissements et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et instructions relatifs à la sécurité peut provoquer des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Fonction de charge de la batterie :

- Ne pas laisser la tondeuse contre la station de charge avec le bouton marche/arrêt sur arrêt. La batterie peut être endommagée.
- La batterie est livrée partiellement chargée. Charger complètement la batterie de la tondeuse avant sa première utilisation.
- La batterie au lithium-ion peut être rechargée à n'importe quel moment, sans affecter sa durée de vie.
- Une interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie.

Protection de décharge profonde:

La batterie au lithium-ion est protégée par un circuit de protection contre la décharge profonde. Lorsque la tondeuse est mise en mode remisage, la batterie passe en mode veille. La tondeuse ne s'allume pas lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position « marche ». Pour activer la tondeuse, faire tourner la roue arrière et placer la tondeuse sur la station de charge.

Obligations de reprise/élimination

Selon la loi relative aux batteries et la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les fabricants sont responsables des frais de collecte, de traitement, de recyclage de l'équipement électrique et électronique, des batteries et des accumulateurs.

Pannes et remèdes



MXT021877—UN—05DEC17

À cet effet, les batteries doivent être éliminées dans un centre de collecte établi conformément à la législation nationale. L'élimination conjointe avec les déchets ménagers n'est pas permise ; les déchets doivent être séparés par type de batterie, représenté par le symbole d'une poubelle barrée.

Après la fin du cycle de vie des batteries, retourner la batterie gratuitement au concessionnaire John Deere/SABO aux fins d'élimination ou la remettre à un point de collecte public correspondant (en Allemagne, par exemple, aux sites de collecte de GRS – Système de retour commun pour les batteries), afin que la batterie soit éliminée conformément aux réglementations relatives aux déchets et marchandises dangereuses.

IMPORTANT: Seules les batteries déchargées sans tension aux bornes externes peuvent être déposées ou mises au rebut. Si elles sont partiellement déchargées, elles doivent être protégées contre les courts-circuits avant d'être retournées (emballées dans une boîte en carton stable, idéalement: son carton d'origine).

Uniquement pour les pays de l'UE :

Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa transposition en droit national, les appareils alimentés au Li-Ion doivent être collectés séparément et confiés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Selon la directive 91/157/CEE, les batteries usagées doivent être recyclées.

Pour l'Allemagne :

GRS

Fondation commune

Système de retour pour les batteries

Heidenkampsweg 44

D 20097 Hambourg

Téléphone: +49 (40) 23 77 88

Adresse courriel : info@GRS-Batterien.de

peut faire l'objet de modifications

Divers

Des tests de laboratoire indépendants ont démontré que le boîtier de la batterie ne contient pas d'alkyde-polyester et que les composants électriques respectent les exigences relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électroniques et électriques (Directive 2011/65/CE du 08 juin 2011) (pas de Hg, Cd, Pb ou Cr).

Si une batterie au lithium-ion est visiblement endommagée ou défectueuse (aucune fonction sur une courte durée) ou en cas de situation d'urgence autre, appeler GBK/Infotrac ID 107624: (USA n° national) 1 800 535 5053 ou International (001) 352 323 3500.

Les données contenues dans cette fiche d'information ne sont pas des caractéristiques garanties du produit mais des informations à l'attention de l'utilisateur. Elles sont publiées au mieux des connaissances sur les réglementations actuellement en vigueur. État en janvier 2018.

OUO2005.00005F8-28-12FEB18

Pannes et remèdes

Utilisation du tableau des pannes et remèdes

En cas de problème ne figurant pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire John Deere pour assistance.

Lorsque toutes les causes possibles listées ci-dessous ont été contrôlées et que le problème persiste, consulter un concessionnaire agréé.

OUO2005.0000584-28-20OCT16

Pannes et remèdes

Tondeuse robotisée

SI	CONTRÔLER
La tondeuse se déplace à l'extérieur de la zone de tonte délimitée par le câble périphérique.	Contactez votre concessionnaire agréé.
La tondeuse s'arrête dans la surface de tonte.	Confirmer que le contacteur de démarrage est sur la position MARCHE. Vérifier l'absence d'anomalies et les effacer le cas échéant. Mettre le contacteur de démarrage sur ARRÊT puis sur MARCHE. Confirmer que la batterie n'est pas morte. Vérifier l'interface utilisateur pour les codes de diagnostic ou pour effacer les codes. Vérifier le témoin de la station de charge qui indique l'état du câble périphérique. Confirmer les heures de tonte programmées. Confirmer que la station de charge est alimentée. Déplacer la tondeuse à un endroit différent du jardin et appuyer sur Start. Si la tondeuse présente le même problème, contacter un concessionnaire agréé.
La tondeuse ne change pas sa trajectoire face aux obstacles.	L'obstacle n'est pas assez haut pour être détecté. Déplacer l'obstacle ou contacter un concessionnaire agréé pour configurer une zone d'exclusion. Éviter de tondre dans des conditions de faible adhérence ou de pluie. Nettoyer les roues arrière pour obtenir une traction suffisante.
La tondeuse ne retourne pas à la station de charge.	Vérifier que les câbles périphériques ne sont pas coupés. Si le câble est enterré, vérifier que la tranchée du câble périphérique n'a pas été recréusée ou fouillée. Vérifier l'absence d'anomalies. Vérifier la diode électroluminescente de la station de charge (voir Contrôle des câbles périphériques).
La tondeuse ne quitte pas la station de charge.	Vérifier que des objets ne bloquent pas les roues ou que des débris ne pénètrent pas dans les roues motrices. Vérifier la programmation de la tonte. Confirmer que la station de charge est alimentée. Confirmer que le contacteur de démarrage est sur la position MARCHE. Vérifier l'absence d'anomalies et les effacer le cas échéant. Mettre le contacteur de démarrage sur ARRÊT puis sur MARCHE. Confirmer que la batterie n'est pas morte. Vérifier le voyant de la station de charge qui indique la présence ou l'absence de coupure du câble périphérique. S'assurer que la tondeuse est en mode Auto et non en mode Tondre maintenant.
L'herbe dans la surface à tondre n'est pas coupée uniformément.	Contrôler l'état de la lame. Vérifier l'absence d'herbe dense ou mouillée. L'herbe est trop haute. Tondre avec une tondeuse conventionnelle ou augmenter la durée de tonte programmée. Contactez un concessionnaire agréé pour confirmer la superficie de la surface de tonte et la programmation de la durée de tonte. S'assurer de l'absence de débris. Nettoyer la tondeuse. Vérifier les paramètres des points de lancement pour résoudre le problème de surfaces non tondues.
La tondeuse ne suit pas la programmation.	Confirmer les heures de tonte programmées. Confirmer que la date et l'heure du système sont réglées correctement. Contactez un concessionnaire agréé pour vérifier l'état de la batterie.
La tondeuse effectue des cercles ou des arcs.	Contactez un concessionnaire agréé pour vérifier les capteurs et les moteurs de roues. Vérifier l'absence d'herbe dense.
La tondeuse n'entre pas en contact avec la station de charge.	Vérifier que la station de charge est à plat sur le sol. Vérifier la source d'alimentation de la station de charge. Nettoyer les contacts sur la tondeuse et la station. Vérifier les connexions des câbles à la station de charge. Vérifier que la boucle de guidage est parallèle sur toute sa longueur (la boucle de guidage est le câble qui permet à la tondeuse de se déplacer tout droit vers les contacts de station de charge). Veiller à vérifier la présence de câbles parallèles et l'absence de bosses ou de trous sous la station de charge.
La tondeuse reste souvent bloquée pendant la tonte.	Vérifier que la zone de tonte est exempte d'obstacles. La hauteur de coupe est trop basse. Éviter les surfaces à faible adhérence, la pluie et les pentes.
La tondeuse vibre, tremble ou fait trop de bruit au cours de la tonte.	Arrêter d'utiliser la machine. Contrôler l'état de la lame. Contacter un concessionnaire agréé si la lame est endommagée ou en mauvais état. Vérifier si des débris sont présents sur la lame ou le garant de lame. En présence de débris, nettoyer la tondeuse. Contacter un concessionnaire agréé si les vibrations persistent après nettoyage. Vérifier si la lame entre en contact avec le garant de lame. S'adresser au concessionnaire agréé si le contact entre ces deux pièces est apparent.
L'herbe est coupée trop courte.	Régler la hauteur de coupe.

Pannes et remèdes

SI	CONTRÔLER
La tondeuse ne démarre pas.	IMPORTANT: Éviter tout dommage! Faire tourner la roue arrière à une maximum de 40 cm (une demi rotation de roue) pour réveiller l'interface utilisateur. Activer l'interface utilisateur en faisant tourner une roue arrière puis placer la tondeuse dans la station de charge. Si l'interface utilisateur ne s'active pas ou si la tondeuse ne commence pas à se recharger, contacter un concessionnaire agréé.
L'herbe a été piétinée.	Réduire la durée de tonte programmée. Diminuer la hauteur de coupe de la tondeuse.

OUO2005,0000586-28-27OCT16

Codes de diagnostic et d'avertissement

Des code de diagnostic ou des codes d'avertissement peuvent s'afficher sur l'écran de l'interface utilisateur. Si le code de diagnostic ou code d'avertissement continue d'apparaître, consulter un concessionnaire agréé.

OUO2005,0000585-28-20OCT16

Caractéristiques

Caractéristiques

Robot de tonte

Version du logiciel (Tondeuses de série II modèle année 17 et antérieures)	18.1 ^a
Version de logiciel (tondeuses modèle année 2018)	18.2 ^a
Poids	14,7 kg (32.3 lb)
Entrée d'alimentation	120/230 V (AC), 50/60 Hz
Entrée de courant CA vers l'alimentation	110 W
Station de charge et entrée de tension de la tondeuse	36 V c.c.
Fréquence de fonctionnement	501.5 à 5900 Hz
Puissance de fréquence radio maximale	72 W
Batterie	Lithium-Ion, 25,2 V, 98,28 W·h
Durée de charge typique	80 minutes
Durée de fonctionnement (typique)	90 minutes
Système de tonte	Une seule lame, en acier
Vitesse du moteur de lame	2600 tr/min
Moteur de lame	60 W, sans balai
Moteurs de traction	46 W, sans balai à 40 tr/min
Hauteur de déblaiement	19—102 mm (3/4—4 po)
Largeur de coupe	31 cm (12,2 po)
Capacité utile	Jusqu'à 2200 m ² (23,681 ft ²)
Longueur maximale du câble périphérique	350 m (1147,5 ft)
Inclinaison maximale à l'intérieur de la zone de tonte (avec kit de traction)	36%
Inclinaison maximale près du câble de délimitation (avec kit de traction)	10%
Désactiver la protection de l'appareil et l'anti-vol	Code PIN
Niveau de puissance acoustique pondéré A (déterminé conformément à la norme EN 50636-2-107)	62,2 dB(A)
Incertitude de mesure (conformément à la norme EN ISO4871)	0,8 dB(A)
Niveau de pression acoustique d'émission pondéré A (déterminé conformément à la norme EN ISO 11203)	51,2 dB(A)
Incertitude de mesure (conformément à la norme EN ISO4871)	0,8 dB(A)

^aSi votre produit a fait l'objet d'une mise à jour vers la dernière version du logiciel disponible, cette information se trouve dans le menu.

Dimensions:

Longueur	79 cm (31,1 po)
Largeur	53 cm (21 po)
Hauteur	36 cm (14 po)

OUO2005,00005F9-28-13FEB18

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Deere & Company
Moline, Illinois, États-Unis

La personne mentionnée ci-dessous déclare que

Type de machine: Robot de tonte (RM)
Modèles: MOWiT 500F Série II et TANGO E5 Série II
Numéros de série: SA1818 et SA1812

Est conforme à toutes les prescriptions et exigences des directives suivantes:

DIRECTIVE	NUMÉRO	MÉTHODE DE CERTIFICATION
Directive machines	2006/42/CE	Autocertification
Directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM)	2014/30/UE	TUV Rheinland of North America 762 Park Avenue Youngsville, NC 27596
Directive RoHS	2011/65/UE	Autocertification
Directive relative aux appareils radio (RED)	2014/53/UE	Organisme notifié: VDE Numéro d'identification 0366 Réglementation: EN303 447

Nom et adresse de la personne de la Communauté européenne autorisée à établir le dossier technique de construction:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Allemagne
EUConformity@JohnDeere.com

Lieu de délivrance de la déclaration: Gummersbach, Allemagne

Date de délivrance de la déclaration: 31 janvier 2018

Unité de production : SABO-Maschinenfabrik GmbH



DXCE01—UN—28APR09

Déclaration d'entretien



Signature

MXT010472—UN—14AUG14

Nom: Nathan Hemming

Titre: Ingénieur principal au département de la conformité et de la sécurité des produits

MK71445,0000052-28-13FEB18

Déclaration d'entretien

Pièces de rechange John Deere



MXAL41923—UN—18FEB13

Nous aidons l'utilisateur à réduire au minimum les immobilisations en mettant rapidement à sa disposition des pièces John Deere garanties d'origine.

C'est la raison pour laquelle nous maintenons un stock important et varié pour pouvoir immédiatement répondre aux besoins du client.

OUO1082,0000010-28-31MAY13

Outillage adéquat



MXAL41924—UN—18FEB13

Des outils de précision et des appareils de contrôle permettent au service entretien de localiser rapidement les pannes et d'y remédier pour économiser le temps et l'argent du client.

OUO1082,0000011-28-31MAY13

Techniciens qualifiés



MXAL41925—UN—18FEB13

Pour les mécaniciens John Deere, "l'école" n'est jamais finie.

Des sessions de formation ont lieu régulièrement pour s'assurer que nos techniciens connaissent parfaitement le matériel et son entretien.

Résultat ? - Un savoir-faire de première qualité !

OUO1082,0000012-28-31MAY13

Une assistance rapide



MXAL41926—UN—18FEB13

Notre objectif est d'offrir un entretien rapide et efficace quand et où c'est nécessaire.

Nous pouvons effectuer des réparations dans nos locaux ou chez le client, suivant les circonstances : faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

L'AVANTAGE DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: Être là en cas de besoin.

OUO1082,0000013-28-31MAY13

Index

A		Planification	
Arborescence de menu, utilisation	12	Menu principal	12
Arrêt, tondeuse	9		
B		R	
Assistant de configuration		Réglage rapide	
Menu de configuration de l'interface utilisateur	11	Menu principal	14
Menu principal	14	Remisage	16
Autocollants de sécurité (emplacement)	5		
B		S	
Batterie, Entretien	16	Sons, machine	9
C		T	
Câbles périphériques, Contrôle	15	Tableau de commande, utilisation	9
Caractéristiques, Dimensions de la tondeuse	22	Tableau de dépannage	19
Caractéristiques, tondeuse	22	Tondeuse, fonctionnement	10
Code PIN, Utilisation	10	Tonte programmée	11
Codes de diagnostic et d'avertissement	21	Mode Retour à la station de recharge	11
Codes de diagnostic, utilisation	15	Tonte immédiate	11
Commandes, fonctionnement	8	Transport de la tondeuse	15
D		U	
Déclaration de conformité	23	Urgence, Arrêt	10
Diagnostic			
Menu principal	12		
Dispositifs de sécurité, tests	10		
H			
Hauteur de coupe, réglage	14		
L			
Lames, tondeuse Entretien	16		
M			
Menu de configuration de l'interface utilisateur			
Assistant de configuration	11		
Menu principal			
Assistant de configuration	14		
Diagnostic	12		
Paramètres de la tondeuse	13		
Paramètres du jardin	13		
Planification	12		
Réglage rapide	14		
Mode automatique			
Mode Tonte programmée			
Tonte programmée	11		
Mode Retour à la station de recharge			
Tonte programmée	11		
Mode Tonte immédiate (Mow Now)			
Tonte programmée	11		
Mode Tonte programmée			
Mode automatique			
Tonte programmée	11		
N			
Nettoyage de la tondeuse	16		
P			
Paramètres de la tondeuse			
Menu principal	13		
Paramètres du jardin			
Menu principal	13		
Pièces de rechange	2		

Notes

Notes

Notes
